



Perguntas Frikuenti: Vasina di COVID-19

Atualizadu **9 di marsu di 2021**: informasons inda sa ta ivului rapidamenti y BPHC ta atualiza es informason a midida ki informasons novu y rilevanti ta bira dispunível y ta identifika perguntas novus y atualizadus ku kor **brumedju**.

DISPUNIBILIDADI DI VASINA

1. **Kantu vasinus y ki tipu sa ta ser dizenvolvedu?**

Dizenas di vasina sta gosi en dizenvolvimentu y monti des sta na fázi final di dizenvolvimentu.

Vasinas di dôs fabrikantis, Pfizer y Moderna, foi aprovalu na dizénbru di 2020. Vasina di Johnson and Johnson foi aprovalu na fevreru di 2021. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html>.

2. **Kuandu ki-N pode toma vasina?**

Vasinas sta dispunível na Massachusetts desdi dizénbru di 2020. Grupu Konsultivu di COVID-19 di Stadu di Massachusetts konkorda ma kes priméru dózi ta bai pa kes ku maior risku di panha COVID-19 y tanbê ta da prioridadi a kes ki ta kore más risku di ten mau rizultadu si es panha COVID-19. Stadu ten un kronograma di distribuison di vasinason di COVID-19. Pa bu sabe kuandu ki bu pode kualifika pa bu ser vasinadu, bai pa <https://www.mass.gov/info-details/massachusetts-covid-19-vaccination-phases>.

3. **Rizidentis ta ser obrigadu a toma vasina?**

Nu ka konxe ninhun planu atual di torna vasinus di COVID-19 obrigatóriu, y adimistrason di Biden dja fla ma es ka ten planu di torna vasina obrigatóriu na Merka interu.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/faq.html>.

4. **Óras ki vasina di COVID-19 fika dispunível, undi ki N pode bai toma-l?**

Konsultas pode ser markadu através di vizita a <https://vaxfinder.mass.gov/>. Pa bu atxa un lugar di vasina na Boston, bai pa <https://www.boston.gov/departments/public-health-commission/covid-19-vaccine-boston>.

5. **N ten ki paga pa vasina?**

Kel vasina sa ta oferese di grasa pa tudu algen pa governu federal. Si bu ten suguru, ta kobradu sen ninhun kusta pa bo. Nu entantu, bu ka meste ten suguru pa bu resebe vasina.

<https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccine-frequently-asked-questions>.

IFIKASIA DI VASINA

6. **Modi ki vasina di COVID-19 ta funsiona?**

Kes priméru vasinás di COVID-19 dispunível ta funsiona através di stimula sistéma imunitáriu a produzi antikórpús. Kes antikórpús li ta proteje-nu di ser infetadu si kel vírus propi entra na nos kórpú. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines.html>.

7. **Vasina ta privini-N di panha COVID-19?**

Dadus di insaiu klíniku dja mostra ma vasinás di COVID-19 é txeu ifikás (ti 95 pur sentu) na privenson di COVID-19, prinsipalmenti na privenson di kázus más gravi des vírus. Alén di resebe vasina, é tanbê inpurtanti kontinua ta uza máskra y mante distansiamentu susial, pamodi:

1. Ka tudu algen ki ta resebe vasina ua mésmu ténpu.
2. Apezar di ka ser provável, inda é pusível panha COVID-19 dipôs di toma vasina, pamodi ninhun vasina é ka 100 pur sentu ifikás.
3. Nes mumentu inda nu ka tene serteza di kantu ténpu ki vasina ta proteje-bu di COVID-19.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/vaccine-benefits.html>.

8. **N debe sigi tudu pasus di privenson si N sta totalmenti vasinadu?**

Pesoas ta konsideradu totalmenti vasinadus 2 simanas dipôs di resebe sigunda dozi di vasina Pfizer ô Moderna, ô 2 simanas dipôs di resebe vasina Janssen di Johnson & Johnson. Dipôs di sta totalmenti vasinadu, ten kuzas ki bu pode faze.

- Bu pode sta djuntadu dentu di kaza ku pesoas totalmenti vasinadu, sen uza maskra.
- Bu pode sta djuntadu dentu di kaza ku pesoas ki ka sta vasinadu di un otu família (pur izénplu, vizita ku familiaris ki ta mora tudu djuntu) sen maskra, a non ser ki kualker un di kes pesoas ô algén ki es ta vive djuntu ten un risku altu di duénsa gravi di COVID-19.
- Si dja bu staba pertu di algén ki ten COVID-19, ka meste afasta di otu algen ô faze testi, a non ser si bu tene sintomas.

É inpurtanti kontinua ta toma kuidadu na lugaris públiku, sima uza un kuza pa taba rostu, fika serka di 2 métru di distánsia di otu algen y ivita aglomerasons y spasus poku ventiladu.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/fully-vaccinated.html>

9. **Si dja-N tinha COVID-19, N ten ki ser vasinadu?**

Vasinason di COVID-19 debe ser oferésidu pa kes algen ki dja panhaba COVID-19. Bu ka debe toma vasina di COVID-19 óras ki inda bu sa ta aprizenta sintomas ô óras ki inda bu sta na bu piriudu di izulamentu.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html>.

SIGURANSA DI VASINA

10. **Modi ki nu ta sabe si vasina é siguru?**

Vasinás ta pasa pa monti testi más di ki kualker otu prudutu farmaséutiku. Y fabrikason debe garanti ma kada dozi debe ser konsistentimenti di alta kualidadi.



Ta fazedu testis istensivu na insaius klíniku pa prova siguransa. Duranti kes testis, vasina ta dadu pa dizenas di milharis di algen y ta testadu pa konprova se ifikásia y siguransa. Informasons des insaius ta ser analizadu tantu pa Komité Konsultivu sobri Prátikas di Imunizason (ACIP) di CDC di Administrason di Alimentus y Midikamentus (FDA) pa aprova vasina y faze rikumendason pa uzu.

Di kes milharis di algen ki participa na insaius klínikus di vasina di COVID-19, Moderna rilata ma 20 pur sentu di partisipantis éra Ispanikus /Latinus y 9,7 pur sentu éra Prétus (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/Moderna.html>). Enkuantu ki Pfizer rilata ma 26,2 pur sentu éra Ispanikus/Latinus y 9,8 pur sentu éra Prétus (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/Pfizer-BioNTech.html>). Insaius klínikus pa vasina J & J / Janssen inkluí 45,3% Ispanikus/Latinus y 19,4% Prétu (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/janssen.html>).

11. N pode panha COVID-19 na vasina ô spadja COVID-19 ku vasina?

Nau, bu ka ta panha COVID-19 na vasina ô spadja COVID-19 ku vasina. Vasina na verdadi ka ten vírus ki ta kauza COVID-19, u ki ta signifika ma vasina en si ka ta faze-bu panha ô spadja COVID-19. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/facts.html#:~:text=It%20typically%20takes%20a%20few,vaccination%20and%20still%20get%20sick>.

12. Kal ki é kes ifeitu kolateral di vasina?

Alguns algen sa ta rilata ifeitus kolateral lijeru, ki é sinal ma sistéma imunitáriu sa ta funciona dretu. Dor y/ô vermelhon na lugar di injeson é riason más komun. Ifeitus kolateral rilatadu tanbê ta inklui:

- Dor di Kabesa
- Kansera
- Febri
- Kalafrius
- Dor na muskulu
- Dor na junta

Pa alguns pesoas kes ifeitus kolateral li ta piora dipôs di sigunda dozi.

Ifeitus kolateral di un vasina ta dizaparese jeralmenti el so dentu di alguns dia. Medikamentus di venda livri, sima asetaminodenu ô ibuprofenu, ta kontrola maioria di kes ifeitus kolateral dipôs di vasina. Nu entantu, ta rikumendadu pa bu ivita toma kes medikamentu li antis di bu resebe vasina. Dipôs di toma vasina es ta da-bu instrusions di modi ki bu ta kontrola es sintomas. Ka tevi ninhun priokupason gravi di siguransa, inkluidu mortis, na kualker algen ki toma kes vasinas li.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/expect/after.html>.

13. N pode toma vasina si N ten alerjias?

Ta rikumendadu, si dja bu tinha algun riason alérjiku a algun di kes ingradientis di vasina, ka bu toma-l. Mas, en jeral, ten alerjias ka ta inpidi-bu di toma vasina. Si bu tevi un riason alérjiku imidiatu –



mésmu ki ka foi gravi – a un vasina ô - a un vasina ô terapia injetável pa otu duénsa, pergunta bu médiku si bu debe toma vasina di COVID-19.

Tudu algen ki toma vasina ta ser observadu duranti 15 minutu dipôs di injeson pa garanti ma bu ka aprizenta ninhun sinal di riason alérjiku. Pesoas ku alerjia gravi a otu vasinas ô medikamentus injetavel ta ser observadu pa 30 minutu. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/faq.html>.

14. Kriansas y babes pode toma vasina di COVID?

Vasina Pfizer sta aprovalu pa maioris di 16 anu, y vasina Moderna y Johnson & Johnson sta aprovalu pa maior di 18 anu. Alguns fabrikantis dja kumesa testis klíniku na kriansas apartir di 12 anu ô más, mas inda ka foi aprovalu ninhun vasina pa kriansas menor di 16 anu. Inda ta leba alguns mês pa konsigi pasa pa es testis y dipôs konsigi aprovason pa da pa kriansas.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/moderna/index.html>

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/index.html>

15. Vasina di COVID-19 é siguru pa mudjer grávida y mudjer ki sa ta amamenta? Kes vasina ta afeta fertilidadi?

Studus sobri siguransa di vasinas di COVID-19 pa mudjeris grávida inda sa ta en kursu, y inda ka ten dados. Nu sabe ma el ka ta entra na sélulas di bebê en dizenvolvementu. Alén di kel-la, nu sabe ma mudjer grávida ki panha COVID-19 ten un risku omentadu di duénsas graves y pode ten risku omentadu di maus rizultudu na gravidés, sima partu primaturu. Mudjeris grávida y mudjeris ki sa ta amamenta debe diskuti riskus y binifisius ku se prestador di kuidadus di saúdi pa djuda-s toma un disizon informadu.

Ka ten provas ma vasinas di COVID -19 ta afeta fertilidadi. Kel vasina é rikumendadu mésmu si bu ten planu di ingravida en brevi. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/pregnancy.html>.

16. Dja atxadu konplikasons ô dadu alertas pa kes ki dja sa ta toma vasina di gripi?

Nu ka ten kunhesimentu di ninhun alerta ki dadu. Mas nu sa ta monitora di pertu y nu ta kumunika más informasons ki pode ben sta dispunível konformi nisisáriu.

<https://www.cdc.gov/flu/prevent/misconceptions.htm>.

17. Kuze ki nu sabe sobri pusível ifeitus a longu prazu?

Kes ifeitus a longu prazu é monitorizadu pa tudu kes vasinas, inkulindu kes vasinas di COVID -19. Kes ifeitus dokumentadu ti gosi es é di kurtu prazu y típikus di txeu vasina.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/reporting/index.html>.



18. Y kuantu a kel novu varianti di Europa? Kuze ki nu sabe sobri se izistensia na Merka?

Na Reinu Unidu (UK), surji u novu varianti ku un kuantidadi grandi fora di normaldi mutasons. Kel variant li sta ta spadja más faxi ki kes otu variantis. Aktualmenti, ka ten provas ma el ta kausa duénsas más gravi ô risku omentadu di morti. Es varianti li foi ditetadu pa priméru bês na sitenbru di 2020 y, desdi kel bês, foi ditetadu na monti país di mundu, inkulindu Merka y Kanada.

CDC, en kolaborason ku otus ajensias di Saúdi públiku, sa ta monitora situason di pertu. CDC sa ta trabadja pa diteta y karakteriza variantis viral imerjenti y ispandi se kapasidadi di buska COVID-19 y novus varianti. Nes mumentu, kes mésmu stratejias pa privini varianti orijinal di COVID-19 tanbê ta ivita novu varianti. Kel-li ta inklui uzu di máskra, distansiamentu susial y laba mon frikuenti. Maioria di kes spesialistas ta kridita ma vasina di COVID-19 inda ta ser ifikás na privenson di kel novu varianti. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/transmission/variant.html>.

19. Ta ser nisisáriu un dosi di riforsu?

Nisidadis y kalendarizason di dózis di riforsu pa vasinas di COVID-19 inda ka foi stabelesidu. Nes mumentu, ka ta rikumendadu ninhun dozi a más alén di kes dos priméru dozi di séri.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Booster-doses>.

20. Vasinas mRNA ta fika na nha korpu ô ta entra na nha ADN?

Vasinas di mRNA di COVID-19 ka ta muda ô interaji ku bu ADN di ninhun manéra. Vasinas mensajeru RNA—tanbê txomadu di vasinas mRNA – ta inxina nos sélulas modi ki el ta faze un proteina ki ta dizenkadia un risposta imunitáriu ki ta produzi antikorpus ki ta proteje-nu di ser infetadu si kel propi virus entra na nos korpus. Sélulas ta dikonpoi y ta ilimina mRNA logu dipôs ki el tirmina di uza intrusons. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/facts.html>.

21. Nha kondison di saúdi ka foi abordadu li. Modi ki N ta sabe si vasina é siguru?

Si bu tiver dúvidas sobri modi ki bu ta toma vasina di COVID-19, fala ku bu prestador di kuidadus di saúdi.

22. Dja-N resebe priméra dozi di vasina Pfizer/Moderna, N meste toma kel sigunda dozi?

Tantu vasinas di Pfizer-BioNTech y di Moderna ta meste di dôs dozi. Bu debe toma sigund dozi kuantu más prósimu pusível di intervalu rikumendadu di 3 simanas ô 1 mês. Nu entantu, ka ten un intervalu másimu entri priméra y sigunda dozi pa kualker un di kes vasinas. Bu ka debe resebe sigunda dozi antis di intervalu rikumendadu. (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/faq.html#doses>).

